

**STONEREEF**

**ES**

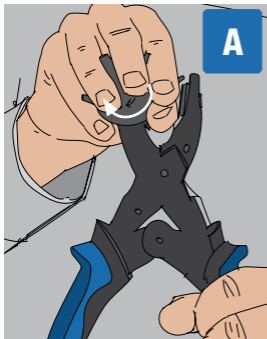
**EN**

# PERFORADORA BÁSICA

INSTRUCCIONES / MANUAL

STONE REEF GmbH  
Nelkenstr. 15  
85591 Vaterstetten  
Germany  
SR-1468  
[service@stonereef.de](mailto:service@stonereef.de)





**Ajustar el tamaño de perforación.**  
**Adjusting punch size.**

### **Ajustar el tamaño de perforación:**

Para seleccionar el tamaño de perforación deseado, sujete el cabezal giratorio con 3 o 4 dedos y gírelo con fuerza en la dirección de la flecha. En ocasiones, el giro puede resultar algo difícil. Consejo: si el cabezal se mueve con dificultad, puedes aflojar con cuidado el mecanismo de enclavamiento con un destornillador. A continuación, asegúrate de volver a apretarlo para evitar giros involuntarios.

ES

Español

- Utiliza las tenazas solo para perforar manualmente materiales adecuados (cuero, cartón, textiles, goma).
- No son aptas para cuero de más de 3 mm.
- Mantén los dedos lejos de la zona de perforación; usa gafas de protección si es necesario.
- Mantén alejado de niños (no es un juguete).
- Guarda las tenazas cerradas con el seguro y comprueba su estado antes de usar.
- No perfore metal u otros materiales inadecuados, y evita fuerza excesiva.
- Mantén el lugar de trabajo estable y bien iluminado.
- Comprueba que el tamaño de perforación esté bien encajado antes de ejercer presión.
- El uso inadecuado puede causar daños o lesiones; se excluye responsabilidad.

EN

English

- 
- Use the pliers only for manual punching in suitable materials (e.g. leather, cardboard, textiles, rubber).
  - Not suitable for leather thicker than 3 mm.
  - Keep fingers away from the punch area and wear safety glasses when needed.
  - Keep out of reach of children – not a toy.
  - Store the tool closed with the safety lock and check it for damage before each use.
  - Do not use on unsuitable materials (e.g. metal) and avoid excessive force.
  - Keep the work area stable and well lit to prevent accidents.
  - Always ensure the chosen punch size is securely engaged before applying pressure.
  - Misuse may cause injury or damage; no liability is assumed.

- Limpie los cabezales de perforación regularmente con un paño seco.
- No utilice limpiadores agresivos ni los sumerja en agua.
- Aplique ocasionalmente una gota de aceite en el cabezal giratorio para mantener su suavidad.
- Sustituya los cabezales de perforación desgastados a tiempo para garantizar resultados limpios.

- Clean the punch tips regularly with a dry cloth.
- Do not use aggressive cleaners or immerse the tool in water.
- Apply a drop of oil to the rotating head occasionally to maintain smooth movement.
- Replace worn punch tips if necessary to ensure clean results.

ES Accesorios		
▼	Pcs.	Artículo
A	1	Tenazas perforadoras
B	1	Manual de usuario

ES Datos técnicos	
<b>Tamaños de perforación:</b>	2.0 / 2.5 / 3.0 / 3.5 / 4.0 / 4.5 mm
<b>Material de perforación:</b>	Acero endurecido
<b>Placa de contrapresión:</b>	Latón
<b>Mecanismo:</b>	Cabezal perforador giratorio y bloqueable
<b>Adecuado para:</b>	Cuero, cartón, textiles, goma

EN Included Items		
▼	Qty.	Item
A	1	Revolving punch pliers
B	1	Manual

EN Technical Specifications	
<b>Punch sizes:</b>	2.0 / 2.5 / 3.0 / 3.5 / 4.0 / 4.5 mm
<b>Punch material:</b>	Hardened steel
<b>Anvil plate:</b>	Brass
<b>Mechanism:</b>	Revolving, lockable punch head
<b>Suitable for:</b>	Leather, cardboard, textiles, rubber

**1****Preparación**

- 
- Coloque el material en una superficie plana y estable.

**2****Selección del tamaño de perforación**

- 
- Seleccione el tamaño de perforación deseado girando el cabezal giratorio hasta que encaje.

**1****Preparation**

- 
- Place the material flat and ensure it is stable.

**2****Select punch size**

- 
- Select the required punch size by turning the revolving head until it clicks into place.

ES

Aplicación

3

## Troquelado

- Coloque las tenazas en el lugar deseado y presione con fuerza hasta que se haya perforado el agujero.

EN

Application

3

## Punch hole

- Position the pliers at the desired spot and press firmly until the hole is punched through.

EN

Tip

### Adjusting the Punch Size:

To change the punch size, grip the rotary head with 3-4 fingers and turn it firmly in the direction of the arrows. Rotation may feel stiff at times (see sketch A, page 2.).

Tip: If the head is difficult to turn, you can carefully loosen the locking mechanism with a screwdriver. Make sure to tighten it again afterwards to prevent unintentional rotation.

**ES****Eliminación**

- Deseche las tenazas de acuerdo con la normativa local.
- Recicle los materiales de embalaje.

**EN****Disposal**

- Dispose of the tool according to local regulations for metal tools.
- Recycle the packaging materials where facilities exist.

**ES****Gracias**

Muchas gracias por elegir nuestro producto. Si tienes alguna pregunta sobre nuestros productos, no dudes en enviarnos un mensaje.

Estamos a tu disposición:

**EN****Thank you**

Thank you for choosing our product. If you have any questions about our products, please send us a message.

We are here for you:

**service@stonereef.de**



**Área de servicio**  
**Customer Area**

[www.stonereef.de/service](http://www.stonereef.de/service)